EUROOPA
KOMISJON

LIIDU VÄLISASJADE
JA JULGEOLEKUPOLIITIKA
KÕRGE ESINDAJA

Brüssel, 13.8.2018
JOIN(2018) 25 final

ANNEXES 1 to 2

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

Ühisettepanek:

Nõukogu otsus

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelise raamlepingu alusel loodud ühiskomitees seoses ühiskomitee töökorda ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimusi käsitlevate ühiskomitee otsuste vastuvõtmisega

LISA 1

ELi ja Austraalia ühiskomitee otsus nr 1/2018,

[kuupäev]

millega võetakse vastu ühiskomitee töökord

ELi JA AUSTRAALIA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelist raamlepingut[1] (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 56,

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu teatavaid osi on ajutiselt kohaldatud alates […],.

(2) Seega peaks ühiskomitee võtma vastu oma töökorra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga võetakse vastu ELi ja Austraalia ühiskomitee töökord, mis on esitatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Allkirjastatud [koht],

ELi ja Austraalia ühiskomitee nimel

kaaseesistujad

[1] ELT L …

Otsuse nr 1 lisa

ELi ja Austraalia vaheline raamleping

ÜHISKOMITEE TÖÖKORD

Artikkel 1

Ülesanded ja koosseis

1. Ühiskomitee täidab ülesandeid, mis on sätestatud lepingu artiklis 56.
2. Ühiskomiteesse kuuluvad mõlema lepinguosalise sobival tasemel esindajad.

Artikkel 2

Eesistuja

Ühiskomitee eesistujaks on ühiselt mõlema lepinguosalise esindajad.

Artikkel 3

Koosolekud

1. Ühiskomitee koguneb tavapäraselt kord aastas, kui lepinguosalised ei ole otsustanud teisiti. Koosoleku kutsuvad kokku kaaseesistujad ja koosolekud toimuvad ühiselt määratud kuupäeval vaheldumisi Brüsselis ja Canberras. Ühiskomitee erakorralisi koosolekuid võidakse korraldada ükskõik kumma lepinguosalise taotlusel, kui mõlemad lepingupooled ühiselt nii otsustavad.
2. Ühiskomitee koguneb tavaliselt kõrgemate ametnike tasandil, ent võib kohtuda ministrite tasandil.

Artikkel 4

Avalikustamine

Ühiskomitee koosolekud ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti.

Artikkel 5

Osalejad

1. Enne iga koosolekut teatatakse kaaseesistujatele sekretäride vahendusel kummagi lepinguosalise delegatsiooni kavandatav koosseis.
2. Asjakohasel juhul ja lepinguosaliste nõusolekul võib ühiskomitee koosolekutele kutsuda eksperte või muude asutuste esindajaid kas vaatlejana või teabe esitamiseks konkreetse teema kohta.

Artikkel 6

Sekretärid

Euroopa välisteenistuse esindaja ning Austraalia välis-ja kaubandusministeeriumi esindaja tegutsevad ühiselt ühiskomitee sekretäridena. Kogu ühiskomitee kaaseesistujate kirjavahetus edastatakse sekretäridele. Ühiskomitee kaaseesistujate kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sh e-posti teel.

Artikkel 7

Koosolekute päevakord

1. Kaaseesistujad koostavad iga koosoleku esialgse päevakorra. See saadetakse koos asjaomaste dokumentidega teisele lepinguosalisele hiljemalt 15 päeva enne koosoleku algust.

2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mis on kaaseesistujatele esitatud vähemalt 21 päeva enne koosoleku algust.

3. Iga koosoleku alguses võtab ühiskomitee vastu lõpliku päevakorra. Päevakorda võidakse võtta ka küsimusi, mida esialgses päevakorras ei ole, kui mõlemad lepinguosalised ühiselt nii otsustavad.

4. Mõlema lepinguosalise nõusolekul võivad kaaseesistujad vajaduse korral artikli 7 punktides 1 ja 2 osutatud tähtaegu lühendada.

Artikkel 8

Koosolekute protokollid

1. Sekretärid koostavad ühiselt iga koosoleku esialgse protokolli, üldjuhul 30 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku lõppu. Esialgne protokoll tugineb kaaseesistujate kokkuvõttele ühiskomitee tehtud järeldustest.

2. Mõlemad lepinguosalised peavad esialgse protokolli heaks kiitma 45 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku lõppu või lepinguosaliste poolt ühiselt kokku lepitud kuupäevaks. Kui esialgse protokolli osas on jõutud mõlemapoolsele kokkuleppele, kirjutavad kaaseesistujad ja sekretärid alla kaks originaaleksemplari. Kumbki lepinguosaline saab ühe originaaleksemplari.

Artikkel 9

Otsused ja soovitused

1. Ühiskomitee võib teha otsuseid või soovitusi. Ühiskomitee otsuste ja soovituste pealkiri on vastavalt „otsus“ või „soovitus,“ millele järgneb seerianumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus. Igas otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.

2. Ühiskomitee võib otsustada võtta otsus või soovitus vastu kirjaliku menetluse teel. Sellisel juhul määravad lepinguosalised ühiselt kindlaks menetluse tähtaja. Kui tähtaja möödumisel ei ole kumbki lepinguosaline otsuse või soovituse ettepanekule vastu, kuulutavad ühiskomitee kaaseesistujad otsuse või soovituse ühisel nõusolekul vastuvõetuks.

3. Ühiskomitees vastuvõetud otsused ja soovitused fikseeritakse kahes kehtivas eksemplaris, mille ühiskomitee kaaseesistujad alla kirjutavad.

4. Kumbki lepinguosaline võib avaldada ühiskomitee otsused ja soovitused oma ametlikus väljaandes.

Artikkel 10

Kirjavahetus

1. Ühiskomiteele saadetud kirjad suunatakse selle lepinguosalise sekretärile, kellega kirja saatja seotud on, ja see sekretär omakorda teavitab teist sekretäri.
2. Sekretärid tagavad, et ühiskomiteele saadetud kirjad edastatakse kaaseesistujatele, ja kui see on asjakohane, saadetakse edasi vastavalt artiklile 11.
3. Sekretärid edastavad kaaseesistujate saadetud kirjad lepinguosalistele ja kui see on asjakohane, saadavad need edasi artiklis 11 osutatud dokumentidena.
4. Kaaseesistujate kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sealhulgas e-posti teel.

Artikkel 11

Dokumendid

Kui ühiskomitee arutelud põhinevad dokumentidel, nummerdavad sekretärid kõnealused dokumendid ning saadavad need edasi osalejatele.

Artikkel 12

Kulud

1. Lepinguosalised kannavad ise kõik ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, reisi-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud.
2. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab see lepinguosaline, kes koosoleku korraldab.

Artikkel 13

Töökorra muutmine

1. Lepinguosalised võivad ühiselt otsustada käesolevat töökorda vastavalt artiklile 9 muuta.
2. Ühiskomitee võib otsustada moodustada allkomiteesid ja töörühmi, mis aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita.
3. Ühiskomitee võib otsustada olemasoleva allkomitee või töörühma laiali saata, määrata kindlaks selle pädevustingimused või neid muuta.
4. Allkomiteed ja töörühmad esitavad pärast iga oma koosolekut ühiskomiteele aruande.
5. Töörühmadel ei ole otsustuspädevust, aga nad võivad esitada ühiskomiteele soovitusi.

LISA 2

ELi ja Austraalia ühiskomitee otsus nr 2/2018

[kuupäev]

allkomiteede ja töörühmade pädevustingimuste vastuvõtmise kohta

ELi JA AUSTRAALIA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelist raamlepingut (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 56, ning ühiskomitee töökorra artiklit 13

ja arvestades järgmist:

1. Vastavalt ühiskomitee töökorra artikli 13 lõikele 2 võib ühiskomitee moodustada allkomiteesid ja töörühmi, mis aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga võetakse vastu ühiskomitee allkomiteede ja töörühmade pädevustingimused, mis on esitatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Allkirjastatud [koht] xxxx.

ELi ja Austraalia ühiskomitee nimel

kaaseesistujad

Otsuse nr 2 lisa

Allkomiteede ja töörühmade

pädevustingimused

Artikkel 1

Allkomiteed ja töörühmad võivad arutada lepingu rakendamisega seotud küsimusi nende pädevusse kuuluvates valdkondades. Nad võivad arutada ka kahepoolse koostöö asjaomase valdkonnaga seonduvaid teemasid või konkreetseid projekte.

Artikkel 2

Allkomiteed ja töörühmad töötavad ühiskomitee alluvuses. Nad annavad aru ja edastavad oma koosolekute protokollid ja järeldused ühiskomitee kaaseesistujatele 30 kalendripäeva jooksul pärast iga koosoleku lõppu.

Artikkel 3

1. Allkomiteed ja töörühmad koosnevad mõlema lepinguosalise esindajatest.

2. Allkomiteed ja töörühmad võivad kutsuda oma koosolekutele eksperte ja kuulata ära nende arvamused päevakorra konkreetsete punktide kohta.

Artikkel 4

Allkomiteesid ja töörühmi juhivad ühiselt mõlemad lepinguosalised.

Artikkel 5

Lepinguosaliste esindajad tegutsevad ühiselt allkomiteede ja töörühmade sekretäridena.

Artikkel 6

1. Allkomiteed ja töörühmad tulevad kokku, kui asjaolud seda nõuavad, emma-kumma lepinguosalise kirjaliku taotluse alusel. Koosoleku toimumise koha ja kuupäeva otsustavad lepinguosalised ühiselt.

2. Kui üks lepinguosaline teeb taotluse koosoleku kokkukutsumiseks, vastab teine lepinguosaline 15 tööpäeva jooksul pärast nimetatud taotluse kättesaamist. Eriti pakilistel juhtudel võidakse allkomiteede ja töörühmade koosolekud mõlema lepinguosalise nõusolekul kokku kutsuda ka lühema etteteatamisajaga.

3. Allkomiteede ja töörühmade koosoleku kutsuvad kokku kaks sekretäri ühiselt.

Artikkel 7

1. Kumbki lepinguosaline võib esitada kaaseesistujatele taotluse lisada teatav punkt koosoleku päevakorda. Taotlus esitatakse sekretäridele vähemalt 15 tööpäeva ja kõik täiendavad dokumendid vähemalt 10 tööpäeva enne koosolekut.

2. Sekretärid edastavad päevakorra projekti lepinguosalistele hiljemalt 5 tööpäeva enne koosolekut. Erandjuhtudel võivad lepinguosalised ühiselt otsustada, et päevakorrale lisatakse punkte lühikese etteteatamisajaga.

Artikkel 8

1. Sekretärid koostavad ühiselt iga koosoleku esialgse protokolli.

2. Koosolekud ei ole avalikud, kui lepinguosalised ei otsusta teisiti.